

32002D0994

L 348/154

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

21.12.2002

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 20. prosince 2002****o některých ochranných opatřeních, pokud jde o produkty živočišného původu dovážené z Číny**

(oznámeno pod číslem K(2002) 5377)

(Text s významem pro EHP)

(2002/994/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 22 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle směrnice 97/78/ES musí být přijata nezbytná opatření, pokud jde o některé produkty dovážené ze třetích zemí, v případě, že se objeví nebo rozšíří jakákoli příčina, která pravděpodobně představuje závažné riziko pro zdraví lidí nebo zvířat.

(2) Podle směrnice Rady 95/53/ES ze dne 25. října 1995, kterou se stanoví zásady organizace úředních kontrol v oblasti výživy zvířat<sup>(2)</sup>, naposledy pozměněné směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/46/ES<sup>(3)</sup> je nutné přijmout nezbytná opatření, pokud jde o některé produkty dovážené ze třetích zemí a určené k výživě zvířat, v případě, že se objeví nebo rozšíří jakákoli příčina, která pravděpodobně představuje závažné riziko pro zdraví lidí nebo zvířat.

(3) Podle směrnice Rady 96/23/ES ze dne 29. dubna 1996 o kontrolních opatřeních u některých látek a jejich reziduí v živých zvířatech a živočišných produktech a o zrušení směrnic 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS<sup>(4)</sup> je třeba kontrolovat proces výroby zvířat a základních produktů živočišného původu za účelem zjišťování přítomnosti některých látek a reziduí v živých zvířatech, v jejich výkalech, v tělních tekutinách, ve tkáních, v živočišných produktech, v krmivu pro zvířata a v pitné vodě.

(4) Po zjištění výskytu chloramfenikolu v některých produktech rybolovu a akvakultury dovezených z Číny přijala Komise rozhodnutí 2001/699/ES ze dne 19. září 2001 o některých ochranných opatřeních, pokud jde o některé produkty rybolovu a akvakultury určené k lidské spotřebě, které pocházejí z Číny a Vietnamu<sup>(5)</sup>, pozměněné rozhodnutím 2002/770/ES<sup>(6)</sup>. Kromě toho poté, co byly během inspekční návštěvy Číny zjištěny nedostatky, pokud jde o právní úpravu veterinárních otázek a o systém kontroly reziduí u živých zvířat a živočišných produktů, přijala Komise rozhodnutí 2002/69/ES ze dne 30. ledna 2002 o některých ochranných opatřeních, pokud jde o produkty živočišného původu dovážené z Číny<sup>(7)</sup>, naposledy pozměněné rozhodnutím Komise 2002/933/ES<sup>(8)</sup>.

(5) rozhodnutí 2002/69/ES stanoví, že bude přezkoumáno ve světle údajů poskytnutých příslušnými orgány Číny, všech výsledků zesíleného sledování a testů prováděných členskými státy u zásilek přicházejících na stanoviště hraniční kontroly Společenství a v případě potřeby na základě výsledků nové inspekční návštěvy vykonané na místě odborníky Společenství. Údaje poskytnuté čínským orgánem a uspokojivé výsledky kontrol provedených členskými státy umožnily povolit dovoz některých produktů živočišného původu, a tudíž několik změn v rozhodnutí 2002/69/ES.

(6) S ohledem na údaje poskytnuté čínskými orgány se povoluje dovoz těch kategorií produktů živočišného původu, pro které byly schváleny čínské plány kontroly reziduí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 265, 8.11.1995, s. 17.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 234, 1.9.2001, s. 55.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 10.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 251, 20.1.2001, s. 11.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 265, 3.10.2002, s. 16.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 30, 31.1.2002, s. 50.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 71.

- (7) U některých jiných kategorií produktů živočišného původu je s ohledem na výsledky kontrol provedených členskými státy nezbytné zachovat mechanismy sledování zavedené podle rozhodnutí 2002/69/ES. Četnost testů prováděných u zásilek je třeba stanovit v souladu s úrovní zjištěného rizika.
- (8) Výše uvedená rizika se netýkají produktů rybolovu získaných jinými způsoby než akvakulturou, které proto musí být z tohoto sledování vyloučeny. Avšak v případě úhořů a garnátů/krevet není možné prozatím rozlišit mezi akvakulturou a odlovy ve volné přírodě s výjimkou odlovů garnátů/krevet v Atlantickém oceánu; dovoz těchto produktů s výjimkou posledně jmenované kategorie korýšů by měl tedy zůstat i nadále zakázán.
- (9) Sledování stanovené nařízením 2001/669/ES bylo v Číně na přechodné období zachováno, zatímco ve Vietnamu bylo následně zrušeno rozhodnutím 2002/770/ES.
- (10) Je tudíž vhodné v tomto rozhodnutí aktualizovat a konsolidovat ustanovení rozhodnutí 2002/69/ES a zrušit rozhodnutí 2001/669/ES a 2002/69/ES.
- (11) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Toto rozhodnutí se vztahuje na všechny produkty živočišného původu dovážené z Číny a určené k lidské spotřebě nebo k výživě zvířat.

#### Článek 2

1. Členské státy zakáží dovoz produktů uvedených v článku 1.
2. Odchylně od odstavce 1 členské státy povolí dovoz produktů uvedených v příloze tohoto rozhodnutí v souladu s níže uvedenými ustanoveními a se zvláštními veterinárními a hygienickými podmínkami vztahujícími se na dané produkty. Dovoz produktů uvedených v části II a III přílohy tohoto rozhodnutí se povoluje pouze v případě uspokojivých výsledků testu uvedeného v článku 3.

#### Článek 3

1. Členské státy použijí vhodné plány odběru vzorků a detekční metody, zásilky produktů uvedených v oddíle II a III přílohy tohoto rozhodnutí podrobí chemickému testu, aby

se zajistilo, že dotyčné produkty nepředstavují nebezpečí pro lidské zdraví. Tento test se musí provést zejména s ohledem na zjištění přítomnosti reziduí veterinárních léčiv, pesticidů, kontaminujících a zakázaných látek.

2. U produktů uvedených v oddíle II přílohy se testy provádějí u 20 % všech zásilek; u produktů uvedených v oddíle III se testy provádějí u každé zásilky.

3. Členské státy uvědomí Komisi o výsledcích testů uvedených v odstavci 1 prostřednictvím systému včasného varování pro potraviny a krmiva, zavedeného nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002<sup>(1)</sup> neprodleně v případě, že jsou výsledky pozitivní, a jednou týdně v případě, že jsou výsledky negativní.

#### Článek 4

Veškeré výdaje vzniklé uplatňováním tohoto rozhodnutí hradí odesílatel, příjemce nebo jejich zástupce.

#### Článek 5

Členské státy pozmění své obchodní předpisy tak, aby je uvedly v soulad s tímto rozhodnutím. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

#### Článek 6

Toto rozhodnutí se přezkoumá na základě údajů a záruk poskytnutých příslušnými čínskými orgány, na základě výsledků testů uvedených v článku 3 a v případě potřeby na základě výsledků inspekční návštěvy odborníků Společenství na místě.

#### Článek 7

Rozhodnutí 2001/699/ES a 2002/69/ES se zrušují.

#### Článek 8

Toto rozhodnutí se použije ode dne 24. prosince 2002.

#### Článek 9

Toto rozhodnutí je určeno členskými státním.

V Bruselu dne 20. prosince 2002.

Za Komisi

David BYRNE

člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

## PŘÍLOHA

## ČÁST I

**Seznam produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě nebo k výživě zvířat, jejichž dovoz do Společenství je povolen bez provádění testů**

- Produkty rybolovu s výjimkou:
  - produktů rybolovu získaných akvakulturou,
  - úhořů,
  - jiných garnátů/krevet, než kteří byly odloveni v Atlantském oceánu, jak je uvedeno níže,
- celé garnáty/krevety odlovení v Atlantském oceánu, kteří nebyli na moři podrobeni přípravě nebo zpracování jiným než zmrazení a zabalení do konečného obalu a byli vyloženi přímo na území Společenství,
- želatina.

## ČÁST II

**Seznam produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě nebo k výživě zvířat, jejichž dovoz do Společenství je povolen po provedení chemického testu za podmínek uvedených v čl. 3 odst. 2:**

- střeva,
- rak druhu *Procambus clarkii* odlovený rybolovnými činnostmi v přírodních sladkých vodách,
- surimi získané z produktů rybolovu povolených v části I.

## ČÁST III

**Seznam produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě nebo k výživě zvířat, jejichž dovoz do Společenství je povolen po provedení chemického testu za podmínek uvedených v čl. 3 odst. 2**

---